



USAID
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

**EAST • WEST
MANAGEMENT
INSTITUTE**



Department
for International
Development

БИР БАГЫТТА

Выпуск № 3, июль 2014 года

Программа по совместному управлению (ПСУ) USAID представляет Вашему вниманию 3-ий выпуск ежеквартального информационного бюллетеня об основной деятельности за апрель-июнь 2014 года.

ПСУ поддерживает эффективное сотрудничество между гражданским обществом и правительством КР и работает в трех взаимосвязанных сферах: содействие государственной поддержки социального заказа; наращивание потенциала гражданского общества через образование по некоммерческому управлению; целенаправленная техническая помощь для усиления потенциала ОГО, а также повышение эффективности коалиций ОГО, работающих по вовлечению граждан, содействию анализа государственной политики, повышению прозрачности государства и улучшению охвата и услуг гражданам через гранты на конкурсной основе.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Программа грантов «Действуй сейчас» доступна постоянно на основе появляющихся потребностей и просьб заявителей

Запрос на выражение заинтересованности на должность консультантов/наставников для грантополучателей в рамках Программы по совместному управлению
30 июля – 30 декабря 2014 года

Диагностика ОГО

Июль 2014 г. - непрерывный процесс далее

Социальный заказ: текущее состояние и прогресс

Проект новой редакции Закона КР «О государственном социальном заказе» передан Министерству социального развития Кыргызской Республики для инициирования в Жогорку Кенеше

Рабочая группа, созданная Министерством социального развития КР (МСР) в декабре 2013 года, интенсивно работала с января по май над совершенствованием законодательства о государственном социальном заказе (ГСЗ). В мае 2014 года рабочая группа завершила работу над проектом новой редакции Закона КР о ГСЗ и передала МСР для инициирования в Парламенте. Проект закона о ГСЗ, разработанный с учетом лучших международных практик, устраняет выявленные недостатки существующей системы ГСЗ, а также предоставляет новые механизмы для обеспечения прозрачности и эффективности системы. Законопроект предусматривает три формы реализации



Члены рабочей группы, представляющих МСР, ОГО и МЦНП, на первых общественных слушаниях проекта Закона о ГСЗ в КНУ

ГСЗ: (1) ГСЗ; (2) государственное финансирование общественно-полезных проектов; и (3) предоставление социальных услуг нуждающимся гражданам через социальные ваучеры. Согласно законопроекту, Правительство будет использовать ГСЗ, когда государственному заказчику социальных услуг известны виды услуг, которые необходимо закупить и известны получатели таких услуг. Правительство будет использовать «государственное финансирование общественно-полезных проектов» в случаях, когда известны социальные цели, но достижение этих целей требует инновационных идей от некоммерческих организаций. Правительство будет использовать третью форму, предоставление социальных услуг нуждающимся гражданам посредством социальных ваучеров, когда уже существует сеть

(Продолжение на стр. 2)

Социальный заказ: текущее состояние и прогресс

поставщиков этих услуг. Данная форма ГСЗ имеет большой потенциал для предотвращения коррупции, так как здесь, по сравнению с государственными закупками, получатели услуг смогут сами выбирать своих поставщиков услуг.

Общественные слушания и обсуждения проекта Закона «О государственном социальном заказе» с целью совершенствования законодательства

Проект Закона о ГСЗ прошел через несколько общественных слушаний и обсуждений. В апреле и мае 2014 года прошли общественные слушания законопроекта в Бишкеке и шести областных центрах, включая Каракол, Нарын, Талас, Ош, Джалал-Абад и Баткен. Более 200 представителей различных государственных органов, ОГО, органов МСУ, мэрии городов, Министерств социального развития (МСР), труда, миграции и молодежи и Омбудсмана, а также преподаватели и студенты университетов участвовали в дискуссиях. В ходе общественных слушаний участники предложили свыше 120 поправок и дополнений. Большинство из них были конструктивными и были включены в законопроект. Во время круглого стола 2 июня 2014 г. депутат Жогорку Кенеша Дастан Бекешев сказал: «Спасибо за проделанную работу. Это значимый проект для меня, поэтому я здесь. Хорошая

Первая ежегодная конференция по управлению НКО собирает своих партнеров

4 июня 2014 года Кыргызский национальный университет в сотрудничестве с представителями Консорциума университетов и при поддержке Программы по совместному управлению и его партнером - Университетом Джонса Хопкинса, успешно провели Первую ежегодную конференцию по управлению некоммерческими организациями (УНКО): «Гражданское общество Кыргызстана в теории и на практике.»

Более 130 участников, представляющих Аппарат Президента, Министерство образования, USAID, гражданское общество, частный сектор и СМИ, активно участвовали на конференции, которая стала платформой для обсуждения партнерства государственно-частного и граждан-



(Слева направо) Кевин Дин, заместитель директора миссии USAID КР; Мира Карыбаева, заведующая отделом этнической, религиозной политики и взаимодействия с гражданским обществом при Президенте; и Роза Сарымсакова, проректор КНУ, на 1-ой конференции по УНКО.

ского секторов для совместных усилий в развитии экономики и улучшения социальных услуг в Кыргызстане. Заведующая отделом этнической, религиозной политики и взаимодействия с гражданским обществом Аппарата Президента, Мира Карыбаева, отметила: «Согласно последним исследованиям, свыше 250,000 граждан в настоящее время работают в секторе гражданского общества, что составляет 12% всех трудоустроенных граждан Кыргызстана. До недавнего времени почти все инициативы ОГО поддерживались донорами через гранты, но в последнее время наблюдается спад финансирования из внешних источников. В связи с этим, Аппарат Президента будет приветствовать совершенствование механизмов взаимодействия и будет поддерживать партнерские отношения и укреплять сотрудничество государственно-частного секторов и гражданского общества». Лидеры ОГО, включая Раю Кадырову, Сейнеп Дыйканбаеву, Асыл Айтбаеву, Галину Чиркину Аиду Курбанову и Мырзу Каримова, а также ключевые фигуры в частном секторе, Нурбека Елебаева и Нурбека Атаканова, участвовали в дискуссиях и высказали свои мнения по улучшению сотрудничества между тремя секторами.

Конференция успешно продемонстрировала различные взгляды и участники пришли к консенсусу в отношении необходимости дальнейшего и постоянного сотрудничества между государственным и частным сектором и гражданским обществом в стремлении дальнейшего экономического и социального развития в Кыргызской Республике. Участники конференции также подчеркнули важность внедрения учебного плана по УНКО в академическую систему. Дополнительную информацию смотрите на сайте: <http://1.usa.gov/1xg0Lt>.



(Справа налево) Депутат Ж К Дастан Бекешев дает свои комментарии, Министр социального развития Кудайберген Базарбаев, заведующий отделом социального развития при Президенте, Айбек Джунушалиев и заместитель министра социального развития Жылдыз Полотова

работа! У меня лишь незначительные комментарии и предложения для поправок, включая отбор членов грантовой комиссии, черный список тех ОГО, которые были не надежными в осуществлении социальных проектов ранее, освобождение от налогов частных и некоммерческих организаций и включение опции для контрактов с частными лицами – не юридическими лицами». Участники общественных слушаний поддержали проект Закона о ГСЗ и подчеркнули его важность и своевременность, отметив, что усовершенствованное законодательство повысит качество социальных услуг и будет способствовать эффективному использованию государственных средств.

Подготовка нового поколения профессиональных лидеров НКО

Программа стажировки вносит новое видение некоммерческого сектора в Кыргызской Республике

Айжан Абдесова, преподаватель Кыргызского национального университета им. Баласагына

Благодаря Программе по совместному управлению, Ырыс Алджамбаевна Бейбутова, декан факультета международных отношений Кыргызского национального университета (КНУ) и я, стажировались по шестинедельной программе управления некоммерческими организациями (УНКО) в Центре исследований гражданского общества Университета Джонса Хопкинса (ЦИГО/УДХ) в Балтиморе, штат Мэриленд. Мы получили ценный опыт по УНКО. Мы посещали лекции по УНКО два раза в неде-



Профессор Лестер Соломон (в центре) с выпускниками Программы стажировки по УНКО Айжан Абдесовой (слева) и Ырыс Бейбутовой (справа) с сертификатами об окончании.

лю, а также прошли шестинедельную стажировку в двух организациях и встретились с представителями пятнадцати разных НКО по этой программе.

В Балтиморе мы жили рядом с УДХ, и рабочее место было в самом ЦИГО/УДХ для наших академических исследований НКО. Шестинедельная программа была эффективной как в академическом смысле, так и в плане стажировки в различных НКО в городах Балтимор и Аннаполис штата Мэриленд и в Вашингтоне. К концу нашей программы я получила ответы на многие вопросы относительно НКО, и поделилась моими новыми знаниями с участниками Первой ежегодной конференции по УНКО.

Я проходила стажировку в двух НКО, «Episcopal Community Services in Maryland» и «Family Tree». Каждая из них имела свою четкую стратегию и миссию. Первая НКО работала по четырём направлениям: дошкольное образование для малоимущих; обеспечение питанием детей в государственных школах; оказание услуг общественного питания; обучение бывших заключенных для новых возможностей трудоустройства. Цель второго НКО – оказание помощи нуждающимся детям, решение социальных вопросов, предотвращение жестокого обращения с детьми. НКО в США предоставляют разнообразные социальные услуги для устранения пробелов в оказании социальных услуг, финансируемых государством.

Прозрачность является жизненно важным для некоммерческого сектора в США. Вебсайт <http://www.guidestar.org/> предоставляет полную информацию о каждой НКО, включая миссию и ежегодный финансовый отчет.

Это обеспечивает полную прозрачность, чтобы каждый, кто хочет решать социальные проблемы через НКО, смог посмотреть видение и стратегию в «онлайн» режиме и решить, какую НКО они хотят поддержать. Доноры могут вести мониторинг воздействия своих средств «онлайн»,

так как каждая организация регулярно публикует отчет о своей деятельности на сайте. НКО Кыргызстана выиграют, переняв этот опыт, который строит доверие и укрепляет партнерство между государственным и частным секторами и сектором гражданского общества.

Другая практика, которая произвела на меня впечатление в штате Мэриленд, - это официальный процесс сертификации. Штат выдает Сертификат превосходства тем НКО, которые соответствуют 54 стандартам. Сертификат превосходства – это доказательство того, что НКО работает эффективно в отношении реализации программ, человеческих ресурсов, финансового управления, и сбора средств. Люди предоставляют пожертвования таким НКО с полной уверенностью, что их вклад пойдет на хорошее дело.

Роль волонтеров в работе НКО в США велика, так как только 20% из бюджета организации выделяется на административные ресурсы.

Я горжусь, что принадлежу к тем, кто работает над развитием некоммерческого сектора в Кыргызской Республике. Преподавание курсов по УНКО в университетах КР будет информировать молодое поколение о необходимости образования и благотворительности и филантропии в нашей стране, и будет строить новое поколение образованных лидеров НКО. У нас есть уникальная возможность изучать опыт НКО в других странах. Образование по УНКО будет формировать культуру благотворительности и филантропии в КР, чтобы люди чувствовали себя счастливыми не только от того, что они получают, но и от того, что они дают.

Моя сестра-близнец из Оша

Нэнси Холл, Университет Джонса Хопкинса

Во время моего первого визита в Кыргызскую Республику в марте я нашла свою кыргызскую коллегу, или, как я люблю ее называть, моя сестра-близнец из Оша. Во время семинара по профессиональному развитию (СПР) участники презентовали материалы, которые они разработали для курса по управлению некоммерческими организациями, для преподавания в различных ВУЗах КР.

Большинство участников разговаривали на русском и имели ограниченные знания английского языка. Я разговаривала на английском, добавляя немного русских слов. Мы зависели от двух очень профессиональных переводчиков. Все шло хорошо до того, как Бактыгуль Максытова из Оша начала презентацию финансовой части курса по УНКО. У меня был переводчик, который понимал английский и русский, но не понимал финансы.



Профессор Нэнси Холл делится своим большим опытом и знаниями в работе с НКО

(продолжение на стр. 4)

Подготовка нового поколения профессиональных лидеров НКО

Я попросила переводчика не переводить, так как я осознала что хорошо понимаю Бактыгуль хотя она говорила на русском. Благодаря существующим достаточно похожим терминам в английском и русском языках, я смогла понять ее описание учебного материала.

И тогда я узнала, что у меня есть сестра-близнец из Оша - мы разговаривали на одном языке. Бактыгуль и я хорошо узнали друг друга во время нашей недавней встречи в начале июня. У нас с ней почти одинаковое прошлое. Мы обе обучались бухгалтерскому делу; обе работали финансовыми директорами НКО; и обе начали нашу карьеру преподавателей, как специалисты по финансам, но стали универсалами, обучая вводные курсы по управлению.

Я называю Бактыгуль моей сестрой не только потому, что у нас похожая трудовая деятельность, но потому, что мы разделяем одинаковые ценности в вопросах обучения наших студентов. Мы обе хотим, чтобы наши студенты стали лидерами успешных НКО. Мы хотим, чтобы они понимали важность как финансового, так и программного планирования, мы также хотим, чтобы они были ответственными управленцами средств, доверенных им; и мы хотим, чтобы они увеличили воздействие этих зачастую ограниченных ресурсов.

Бактыгуль - моя сестра-близнец, но у меня есть большая семья преподавателей в Кыргызской Республике, которые привержены внедрению концепции УНКО для сотен людей на последующие годы. Немного времени уходит на то, чтобы образование было применено на практике. Это короткий путь из класса в сообщество. Студенты быстро станут лидерами НКО, используя все методы, которые были предоставлены преданными своему делу преподавателями. Я вижу Кыргызскую Республику в недалеком будущем с развитыми и живыми организациями гражданского общества. Эти организации улучшат качество жизни всех людей. Профессора, которые являются участниками семинара по профессиональному развитию, смогут наблюдать, как их преподавание улучшило нацию.

Бактыгуль, все другие преподаватели, и сотрудники Ист-Вест Менеджмент Института сделали этот проект одним из самых интересных и ценных практик в моей профессиональной жизни. Спасибо тебе, моя сестра-близнец из Оша и спасибо всем!



*Бактыгуль Максыевская
во время 3-го семинара по
профессиональному развитию.*

Ученые университетов и лидеры ОГО продвигают образование по управлению некоммерческими организациями (УНКО) в Кыргызстане

5-6 июня 2014 года Джо Мак Нили и Нэнси Холл, профессора по УНКО Университета Джонса Хопкинса, провели 3-ий семинар по профессиональному развитию (СПР) для 18 членов профессорско-преподавательского состава 8 университетов, членов консорциума университетов, представляющих Иссык-Куль, Ош, Баткен, Джалал-Абад, Нарын, Талас и Бишкек. Во время семинара участники продолжили работу над завершением первого курса рабочей программы: "Введение в некоммерческий сектор и УНКО" и начали разрабатывать второй курс рабочей программы: "НКО в современном мире: роль некоммерческого сектора." Во время СПР участники определили цель 2-го курса и темы, необходимые для обучения во время занятий. Участники также разработали рабочий план и определили домашние задания для студентов.

Нэнси Холл отметила: "Большой прогресс был достигнут в разработке курсов по УНКО. Это сессия была чрезвычайно продуктивной. Мы стали свидетелями индивидуальной инициативы, стремления работать на результат, с легкостью создавая небольшие рабочие группы с партнерами, высокий уровень взаимного уважения, рост уровня знаний опыта своих коллег и желание использо-



*Участники 3-го СПР сфотографировались на память
после двух дневной продуктивной работы*

вать опыт, вложить дополнительное время для пересмотра материалов и презентаций и обязательство предложить первый курс».

На второй завершающий день семинара профессора Мак Нили и Холл обсудили такие важные вопросы для успеха ОГО, как подотчетность, роль высших учебных заведений, а также некоммерческого сектора. Семинар завершился презентациями профессоров по первой рабочей программе и церемонией закрытия.

В результате трех продуктивных СПР, проведенных с декабря 2013 года, курс по УНКО начнется в сентябре 2014 года. На сегодня 70 студентов уже записались на этот курс в Ошском государственном университете и 105 студентов зарегистрировались на курс в КНУ. Джалал-Абадский, Баткенский, и Иссык-Кульский государственные университеты подали свои письма о намерении преподавать курс с сентября 2014 года.

Ист-Вест Менеджмент Институт - Кыргызская Республика

Адрес: ул. Коенкозова, 4 , Бишкек, Кыргызская Республика 720017;

Эл. адрес: info-cgp@ewmi-kg.org; тел.: +996 (0) 312-314-799

www.facebook.com/collaborative.governance.program